

751/02.08.00/2024

Vireillepanija Varikkomestari Teppo Väisänen

Asia

Monitoimitraktorin hankinta

Porvoon kaupungin kaupunki-infra on pyytänyt tarjouksia uudesta monitoimitraktorista työlaiteineen. Hankinta on kansallinen tavarahankinta, johon tilaaja valitsee yhden toimittajan. Hankinnan nettoarvoksi oli ennakoitu noin 180 000 € ja lisäksi työlaitteet. Kansallinen hankintailmoitus oli julkaistu 18.6.2024. Määräaikaan 29.7.2024 kello 12:00 mennessä saapui kaksi (2) tarjousta (tarjousten avauspöytäkirja liitteenä). Tarjouksen valintaperusteena on kokonaistaloudellinen edullisuus, jossa hinnan painoarvo oli 90 % ja laadun 10%.

Molemmat tarjoukset täyttivät tarjoajalle, tarjoukselle ja tarjotulle tuotteelle asetetut vähimmäisvaatimukset (tarjousten vertailutaulukkoliitteenä).

Toimivallan peruste Porvoon kaupungin hallintosäntö §40

Päätös Päätän, että monitoimitraktorin toimittajaksi valitaan kokonaistaloudellisesti edullisimman tarjouksen jättänyt Lännen Tractors Oy (FI09368602) kokonaishintaan 192 000,00 € / alv 0 %. Sopimus ei synny tällä päätöksellä, vaan hankinnasta solmitaan erillinen sopimus toimittajan kanssa.

Kari Hällström
Kaupunki-infrajohtaja

*** Tämä asiakirja on sähköisesti allekirjoitettu ***

Lisätietoja antaa: teppo.vaisanen(at)porvoo.fi

Jakelu

Tarjoajat
Kaupunkikehityslautakunta
hankintayksikkö
julkaiseminen verkkopalvelussa

Liitteet

- 7 Hankintapäätös_kynnysarvon ylittävä hankinta
- Avausptk Monitoimitraktori 29.7.2024
- Vertailutaulukko Monitoimitraktori 30.7.2024 päätöksen liitteeksi

Tähän päätökseen tyytymätön asianosainen voi hakea päätökseen muutosta vaatimalla hankintaoikaisua tai tekemällä valituksen markkinaoikeudelle taikka molemmat.

1 OHJEET HANKINTAOIKAISUVAATIMUKSEN TEKEMISEKSI

Hankintaoikaisuvaatimusoikeus

Hankintaoikaisua voi vaatia päätöksen tehneeltä viranomaiselta kirjallisesti tarjouskilpailuun osallistunut tarjoaja tai osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas taikka muu, jota asia koskee (asianosainen).

Hankintaoikaisuvaatimusaika

Asianosaisen on esitettävä vaatimus 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä tai muusta ratkaisusta.

Muutoksenhaku markkinaoikeuteen ei estä vaatimasta hankintaoikaisua.

Hankintaoikaisuvaatimuksen vireille tulo ja käsittely eivät vaikuta siihen määräaikaan, jonka kuluessa asianosainen voi hankintalain nojalla hakea muutosta valittamalla markkinaoikeuteen.

Mikäli päätös on lähetetty tiedoksi käyttäen ehdokkaan tai tarjoajan hankintayksikölle ilmoittamaa sähköistä yhteystietoa, katsotaan vastaanottajan saaneen päätöksestä tiedon sinä päivänä, jolloin sähköinen viesti on vastaanottajan käytettävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä. Mikäli päätös on lähetetty tiedoksi tavallisena kirjeenä, ehdokkaan tai tarjoajan katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemäntenä päivänä kirjeen lähettamisestä, jollei ehdokas tai tarjoaja näytä tiedoksiannon tapahtuneen myöhemmin. Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos määräajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa oikaisuvaatimuksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Hankintaoikaisuvaatimusviranomainen

Viranomainen, jolta hankintaoikaisua vaaditaan, on päätöksen tehnyt toimielin.

Hankintaoikaisuvaatimuksen toimitusosoite on Porvoon kaupungin kirjaamo.

Posti- ja käyntiosoite: Lundinkatu 8, 06100 Porvoo

Sähköpostiosoite: kirjaamo@porvoo.fi

Kirjaamo on auki maanantaista perjantaihin klo 9-14.30.

Hankintaoikaisuvaatimuksen muoto ja sisältö

Hankintaoikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisesti. Sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava:

- päätös tai muu ratkaisu, johon hankintaoikaisuvaatimus kohdistuu
- miten päätöstä tai muuta ratkaisua halutaan oikaistavaksi
- millä perusteella päätöstä tai muuta ratkaisua halutaan oikaistavaksi.

Oikaisuvaatimuksessa on mainittava oikaisua vaativan nimi sekä tarvittavat yhteystiedot asian hoitamiseksi. Jos oikaisua vaativan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos oikaisuvaatimuksen laatijana on joku muu henkilö, oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava myös tämän nimi sekä tarvittavat yhteystiedot. Oikaisuvaatimukseen on liitettävä asiakirjat, joihin oikaisua vaativa haluaa vedota vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

Päätöspöytäkirja

Päätöksestä ja sen liitteistä voi pyytää kopioita Porvoon kaupungin kirjaamosta.
Posti- ja käyntiosoite: Lundinkatu 8, 06100 Porvoo
Sähköpostiosoite: kirjaamo@porvoo.fi

VALITUSOSOITUS MARKKINAOIKEUDELLE

Valitusoikeus

Asian voi saattaa markkinaoikeuden käsiteltäväksi tarjouskilpailuun osallistunut tarjoaja tai osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas taikka muu, jota asia koskee (asianosainen).

Valitusaika

Valitus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

EU-kynnysarvot ylittävissä hankinnoissa valitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista, jos hankintayksikkö on tehnyt hankintalain 130 §:n 1 tai 3 kohdan nojalla noudattamatta odotusaikaa.

Valitus on tehtävä kuuden kuukauden kuluessa hankintapäätöksen tekemisestä siinä tapauksessa, että asianosainen on saanut hankintapäätöksen tiedoksi ja hankintapäätös tai valitusosoitus on ollut olennaisesti puutteellinen.

Mikäli päätös on lähetetty tiedoksi käyttäen ehdokkaan tai tarjoajan hankintayksikölle ilmoittamaa sähköistä yhteystietoa, katsotaan vastaanottajan saaneen päätöksestä tiedon sinä päivänä, jolloin sähköinen viesti on vastaanottajan käytettävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä. Mikäli päätös on lähetetty tiedoksi tavallisena kirjeenä, ehdokkaan tai tarjoajan katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemäntenä päivänä kirjeen lähettämisestä, jollei ehdokas tai tarjoaja näytä tiedoksiannon tapahtuneen myöhemmin.

Hankintaoikaisun vireille tulo ei vaikuta siihen määräaikaan, jonka kuluessa asianosaisella on oikeus hakea muutosta valittamalla markkinaoikeudelle. Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Valitusviranomaisen

Valitus tehdään markkinaoikeudelle.

Osoite: Radanrakentajantie 5, 00520 Helsinki

Sähköpostiosoite: markkinaoikeus@oikeus.fi

Faksinumero: 029 564 3314

Puhelinnumero: 029 564 3300

Valituksen voi tehdä myös hallinto- ja erityistuomioistuinten asiointipalvelussa osoitteessa <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>.

Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta. Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava:

- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta. Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa. Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä:

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta

- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

Ilmoitus valituksen tekemisestä päätöksen tehneelle viranomaiselle

Valittajan tai hänen edustajansa on ilmoitettava kirjallisesti päätöksen tehneelle viranomaiselle asian saattamisesta markkinaoikeuden käsiteltäväksi. Ilmoitus on toimitettava viimeistään silloin, kun hankintaa koskeva valitus toimitetaan markkinaoikeudelle. Ilmoitus on toimitettava Porvoon kaupungin kirjaamoon.

Posti- ja käyntiosoite: Lundinkatu 8, 06100 Porvoo

Sähköpostiosoite: kirjaamo@porvoo.fi

Oikeudenkäyntimaksu

Markkinaoikeus perii 1.1.2019 jälkeen vireille tulleista asioista tuomioistuinmaksulain (1455/2015) ja oikeusministeriön asetuksen 1383/2018 perusteella oikeudenkäyntimaksua 2 120 euroa. Jos hankinnan arvo on vähintään 1 miljoonaa euroa, maksu on 4 240 euroa. Jos hankinnan arvo on vähintään 10 miljoonaa euroa, maksu on 6 350 euroa. Oikeudenkäyntimaksuista voi kysyä tarkemmin markkinaoikeudesta puh. 029 56 43300.

TARJOUSTEN AVAUSPÖYTÄKIRJA Dnro 751/02.08.00/2024**Tarjouspyyntö**

Dnro 751/02.08.00/2024 Monitoimitraktorin hankinta

Paikka

Hankintapalvelut, Raatihuoneenkatu 9, 06100 Porvoo

Aika

29.07.2024 12:09

LäsnäTarja Juvonen
hankintapäällikköHenrik Rainio
rahoitusjohtaja**Avatut tarjoukset**

Määräaikaan 29.07.2024 klo 12:00 mennessä saapuivat seuraavat tarjoukset:

26.7.2024 10:20:58 - Lännen Tractors Oy (FI09368602)

9.7.2024 20:13:50 - Wihuri Oy Tekninen kauppa (2557856-2)

Allekirjoitukset

Tarja Juvonen

Henrik Rainio

Tarjousten vertailutaulukko - Dnro 751/02.08.00/2024 / Monitoimitraktorin hankinta

Monitoimitraktori

		Lännen Tractors Oy Lundberg 4150		Wihuri Oy Tekninen kauppa Wille 475 Porvoon Kaupunki		
	Max pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Pisteiden laskentatapa
Kokonaishinta tarjotulle monitoimitraktorille työlaitteineen		192000,00 EUR / alv 0 %		224300,00 EUR / alv 0 %		Hankintakohtainen
Ehdottomat vaatimukset Ei vaikuta vertailuhintaan						
Tekniset tiedot - runko-ohjattava - ohjaamo etuvaunussa - moottori takavaunussa - korkeus korkeintaan 2 200 mm (työvalot ja vilkut mukaan lukien) - leveys 1 600/1700 mm (nurmikkorenkailta leveys saa kasvaa) - pituus 4 300/4 600 mm - maavara vähintään 220 mm - paino ilman työlaitteita 3500/3800 kg - ulkoinen kääntösäde maksimissaan 4 000 mm - moottorin teho vähintään 55kW - moottorin päästöluokka Stage V - moottori sovelluttava EN15940 HVO-polttoaineelle - voimansiirto hydrostaattinen neliveto - nostokorkeus vähintään 2 800 mm - hydrauliiikan maksimituotto vähintään 130 l/min - säätötilavuuksinen hydraulipumppu, kaksitoimiset moottorihydrauliikkatoiminnot, joissa yksilöllisesti säädettävä tuotto - kuormaajan nostovoima täyteen korkeuteen vähintään 11 kN - nostovarsien tyyppi, levyaisasto - siirtonopeus vähintään 40 km/h, vähimmäisnopeus tulee säilyä kesä- ja talvirenkailla		Kyllä		Kyllä		

		Lännen Tractors Oy Lundberg 4150		Wihuri Oy Tekninen kauppa Wille 475 Porvoon Kaupunki		
	Max pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Pisteiden laskentatapa
<p>Tarjottu hinta sisältää seuraavat varusteet: - pikaliitin sylinterihydrauliikalle, Multifaster ryhmäpikaliitin, Tema-liittimien rinnalle - ilmaistuvin, lämmitettävä ja säädettävä - istuimessa tulee olla turvakytin, joka katkaisee lisälaittehydrauliikan tuoton, jos kuljettaja nousee penkiltä - säilytyslaatikko sisälle - mukiteline - vaateripustin takille - led-lisätyövalot, 4 kpl eteen, 2 kpl taakse - led-työvalo keulapanssariin, etuakselin korkeudelle - led-tasovilkut 8 kpl, jokaiselle sivulle 2 kpl, hytin yläreunaan, ei saa lisätä korkeutta - led-tasovilkut 4 kpl, vyötärövilkut, koneen keskilinjalle 2kpl /puoli - led-ajovalot, lämmitettävät - polttoainekäyttöinen lisälämmitin, kauko-ohjaimella, ajastuksella - akkulaturi, Defa tai vastaava - LA-puhelin - VHF-puhelin (tilaaja toimittaa radion) - Bluetooth-radio + kaiuttimet - jauhesammutin 2 kg - peruutuskamera, värinäytöllä - takakallistuslaite - kippihydrauliikka - ilmastointilaite - hydrauliikan lisäjäähdytin (alkuperäisen jäähdyttimen lisäksi lisäjäähdytin) - hydraulisäiliön lämmitin - automattinen keskusvoitelujärjestelmä - lämmitettävä tuulilasi - kesärenkaat nurmirenkailla, vanteineen, ilmakumirenkaat, renkaista ilmoitettava merkki, malli, koko ja kantavuus - talvirenkaat nastoitettuina, vanteineen, ilmakumirenkaat, renkaista ilmoitettava merkki, malli, koko ja kantavuus - vetokoukku /vetopiste perävaunulle - sähköpistoke perävaunulle, 7- napainen - kunta 500 sovite eteen ja taakse - lämmitettävät sivupeilit - hydrauliikka ja kiinnitys takalaitteille, 1 pari moottorihydrauliikkaa ja 1 pari sylinterihydrauliikkaa, Tema-liittimillä</p>		Kyllä		Kyllä		

		Lännen Tractors Oy Lundberg 4150		Wihuri Oy Tekninen kauppa Wille 475 Porvoon Kaupunki		
	Max pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Pisteiden laskentatapa
Tarjottu hinta sisältää seuraavat työlaitteet - zoom-aura, leveys 1 8002 800 mm, Multifaster ryhmäpikaliitin, hydraulinen siipi vasemmalle, Snowstar tai vastaava - maakauha, noin 600 L - hiekoitinkauha, vähintään 500 L - lumikauha, noin 1 200 L - keräävä harjalaite sivuharjalla, vesisäiliöllä, pölynsidonnalla, sivuharja oikealle puolelle, työleveys 2 0002 100 mm (ilman sivuharjaa), Multifaster ryhmäpikaliitin - lehti-imuri noin 1 000 L, Multifaster ryhmäpikaliitin, erillisellä puhallintelineellä		Kyllä		Kyllä		
"Kyllä" -valintaan liittyvät kriteerit						
Erittely työlaitteista, merkeistä, malleista ja hinnoista		23.7.2024 Porvo on kaupunki.pdf		Porvoon kaupunki W ille Tarjous .pdf		
Muut ehdottomat vaatimukset - korjaukset ja huoltopalvelut enintään 80 km osoitteesta Kirjaltajantie 6, 06100 Porvoo. - käyttökoulutus suomessa ja suomen kielellä - käyttö- ja huoltokirja suomen ja ruotsin kielellä - takuu 24 kk - takuuajan huollot sisältyvät hintaan, noin 1 000 h/vuosi - ROPS-/FOPS-testattu ohjaamo - pääväri: keltainen - Connect-järjestelmä tiedonsiirtoon - Koneeseen kuljettajan määritettävissä profiilit eri työlaitteille		Kyllä		Kyllä		
Teknisten vaatimusten mukainen kone tulee olla koeajettavissa (työaikana) ennen hankintapäätöksen tekemistä, viimeistään 7.8.2024.		Kyllä		Kyllä		
"Kyllä" -valintaan liittyvät kriteerit						
Missä kone on koeajettavissa?		Lännen Tractors Oy Hirvik oskentie 242 32210 LOIMAA		Wihuri Oy Tekninen Kauppa, Pyhtäänkorventie 4, 01530 Vantaa		
Toimitusehto on TOP Porvoo, tilaajan ilmoittamaan osoitteeseen		Kyllä		Kyllä		
Mittapiirros ja tekninen esite tarjouspyynnön mukaisesta ajoneuvosta		lundberg_4150_4250_tech nical information_FI.pdf		wille_475-delta_esi te_2023_lowres-1.pdf		
Toimitusaika tilauksesta		6 kk		4 kk		

		Lännen Tractors Oy Lundberg 4150		Wihuri Oy Tekninen kauppa Wille 475 Porvoo Kaupunki		
	Max pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Pisteiden laskentatapa
Rekisteröinti Ei vaikuta vertailuhintaan						
Onko tarjottu laite luokiteltu ja rekisteröity EU-traktoriksi?	10	Ei		Kyllä		
"Kyllä" -valintaan liittyvät kriteerit						
Todistus hyväksynnästä EU-traktoriksi	10			475 COC todistus.pdf	10,000	Manuaalinen

Vertailun yhteenveto

		Lännen Tractors Oy Lundberg 4150		Wihuri Oy Tekninen kauppa Wille 475 Porvoo Kaupunki		
	Max pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Annettu tieto	Pisteet	Pisteiden laskentatapa
Laatupisteet	10	0,000	0,000	10,000	10,000	Suhde suurimpaan
Kokonaishinta yhteensä	90	192000,00 EUR	90,000	224300,00 EUR	77,03968	Suhde pienimpään
Kaikki pisteet yhteensä	100		90,000		87,03968	
Sijoitus		1.		2.		
Valittu		Kyllä		Ei		

Soveltuvuusvaatimukset

	Lännen Tractors Oy Lundberg 4150	Wihuri Oy Tekninen kauppa Wille 475 Porvoon Kaupunki
	Annettu tieto	Annettu tieto
Tilajavastuulain mukaiset vaatimukset		
Onko tarjoaja liittynyt Vastuugroup.fi Luotettava Kumppani palveluun?	Kyllä	Kyllä
"Kyllä" -valintaan liittyvät kriteerit		
Tilaja tarkastaa tiedot Valvoja-palvelusta ja pyytää tarvittaessa lisätietoja tarjoajalta.		
"Ei" -valintaan liittyvät kriteerit		
Selvitys siitä, onko tarjoaja merkitty kaupparekisteriin, ennakkoperintälainmukaiseen ennakkoperintärekisteriin, työnantajarekisteriin ja arvonlisäverovelvollisten rekisteriin tai selvitys rekisteröimättömyyden perusteista, jos tarjoaja ei kuulu edellisessä kohdassa mainittuihin rekistereihin. Selvitys voi olla tarjoajan itsensä laatima.		
Todistus verojen maksamisesta tai verovelkatodistus ja selvitys siitä, että verovelkaa koskevat maksusuunnitelmat on tehty ja niitä noudatetaan.		
Todistukset eläkevakuutusten ottamisesta ja eläkevakuutusmaksujen suorittamisesta tai selvitys siitä, että eläkevakuutusmaksuja koskevat maksusuunnitelmat on tehty ja niitä noudatetaan.		
Selvitys työterveyshuollon järjestämisestä.		
Selvitys työhön sovellettavasta työehtosopimuksesta tai keskeisistä työehdoista.		
Toimitettavat selvitykset ja todistukset eivät saa olla kolmea (3) kuukautta vanhempia laskettuna tarjousten viimeisestä jättöpäivästä.		

	Lännen Tractors Oy Lundberg 4150	Wihuri Oy Tekninen kauppa Wille 475 Porvoon Kaupunki
	Annettu tieto	Annettu tieto
Käyttääkö tarjoaja tilaajalle tarjotun kokonaisuuden toimittamiseksi alihankintaa?	Ei	Ei
"Kyllä" -valintaan liittyvät kriteerit		
Tiedot alihankkijoista: nimi, y-tunnus, tehtävä		
Tarjoaja on tutustunut tarjousaikana esitettyihin kysymyksiin ja tilaajan niihin antamiin vastauksiin ja huomionnut ne tarjousta jättäessään.	Kyllä	Kyllä
Jättäessään tarjouksen tarjoaja vakuuttaa, että tarjottu kokonaisuus täyttää kaikki sille tässä hankintailmoituksessa asetetut vaatimukset.	Kyllä	Kyllä
Mahdollisen sopimuksen allekirjoittaja(t): nimi, asema, s-posti, puhelin	Timo Huttunen Toimitusjohtaja timo. huttunen@lannen.com Puh. 050-5175508	Yhteyshenkilön nimi Jussi Malmi Asema / Tehtävänimike Vice President & General Manager Puhelinnumero +358451468355 Sähköpostiosoite jussi.malmi@wihuri.fi Yhteyshenkilön nimi Kimmo Ahonen Asema / Tehtävänimike COO / Sales Director Puhelinnumero +35840 354 3286 Sähköpostiosoite kimmo. ahonen@wihuri.fi